



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
28 June 2012
Russian
Original: English

Комитет по программе и координации

Пятьдесят вторая сессия

4–29 июня 2012 года

Пункт 7 повестки дня

Утверждение доклада Комитета о работе его
пятьдесят второй сессии

Проект доклада

Докладчик: г-жа Имельда Смолсик (Уругвай)

Добавление

Предлагаемые стратегические рамки на период 2014–2015 годов

(Пункт 3(a))

Программа 14

Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин

1. На своем 12-м заседании 11 июня 2012 года Комитет рассматривал программу 14 «Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 14)).
2. Заместитель Генерального секретаря Директор-исполнитель Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») внесла эту программу на рассмотрение и ответила на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения Комитетом.



Обсуждение

3. Участники обсуждения дали высокую оценку рассматриваемой программе и ее роли в содействии обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и выразили поддержку этой программе. Они с удовлетворением отметили важную роль и усилия структуры «ООН-женщины», в том числе ее руководящую роль в обеспечении и поддержке общесистемной координации и всестороннего учета гендерной проблематики. Участники заявили о том, что они поддерживают нормативную и оперативную работу этой структуры.

4. Было выражено мнение о том, что изменение формулировок отдельных ожидаемых достижений и показателей достижения результатов, утвержденных в рамках программы работы на 2012–2013 годы, представляется преждевременным. Была отмечена целесообразность того, чтобы ключевые области сосредоточения усилий по осуществлению программы 14 стратегических рамок на период 2014–2015 годов остались теми же, что и в программе работы на 2012–2013 годы. Было отмечено, что может потребоваться дополнительно проанализировать перечень касающихся этой программы решений директивных органов.

5. Участники высказали мнение о том, что в дополнение к таким вопросам, как прекращение насилия в отношении женщин и девочек и руководящая роль женщин, больше внимание следует уделять расширению экономических прав и возможностей женщин, включая доступ к таким базовым услугам, как услуги в области здравоохранения и образования. Было выражено мнение о том, что в документе следует более четко отразить вопросы, связанные с ролью женщин в обеспечении мира и безопасности, сексуальным насилием в условиях конфликтов и участием в миростроительстве, и обозначить более сбалансированные подходы к решению этих вопросов.

6. Были запрошены разъяснения относительно привязки следующего стратегического плана структуры «ООН-женщины» к периоду 2014–2017 годов, а также относительно приоритетных направлений деятельности по гендерной проблематике, определяемых решениями Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в июне 2012 года.

7. Было выражено мнение о том, что в плане не следует делать акцент на концепции гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, поскольку структура «ООН-женщины» располагает лишь ограниченными возможностями, в частности возможностями распространения информации, для того чтобы реально повлиять на существующее положение. Было также выражено мнение о том, что слишком большой упор делается на оперативную деятельность на страновом уровне, в то время как такая деятельность должна осуществляться по просьбе государств-членов. Были запрошены разъяснения относительно источника мандатов, связанных с налаживанием партнерских отношений с гражданским обществом и неправительственными организациями.

Выводы и рекомендации

8. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 14 «Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов со следующими изменениями:

Общая направленность

Пункт 14.3

В первом предложении после слов «достижении равенства между мужчинами и женщинами как партнерами и бенефициарами процесса» добавить слова «экономического и социального».

Пункт 14.4

Заменить текст этого пункта следующим:

14.4 «Ожидается, что в период 2014–2015 годов основные усилия в рамках программы будут по-прежнему сосредоточены на следующих шести ключевых областях: а) повышение руководящей роли женщин и расширение их участия во всех областях, затрагивающих их жизнь, в том числе в политической и экономической областях; б) обеспечение женщинам, особенно тем из них, кто находится в наиболее изолированном положении, в частности женщинам, живущим в условиях нищеты, более широкого доступа к экономическим правам и возможностям; в) предотвращение и искоренение насилия в отношении женщин и девочек и расширение их доступа к услугам, оказываемым пострадавшим; г) повышение руководящей роли женщин в деле обеспечения мира и безопасности и гуманитарного реагирования; е) обеспечение большего соответствия планов и бюджетов задачам достижения гендерного равенства на всех уровнях; ф) содействие разработке глобальных норм, процедур и стандартов, касающихся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин».

Пункт 14.5

Заменить текст этого пункта следующим:

«14.5 На основе оказания поддержки в этих областях деятельность по программе будет способствовать обеспечению более эффективной координации, слаженности и всестороннего учета гендерной проблематики в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Во избежание дублирования усилий деятельность по программе будет координироваться с работой других учреждений, фондов, программ и структур Организации Объединенных Наций. По линии программы будет обеспечиваться общее руководство и укрепление таких координационных механизмов, как тематические межучрежденческие органы на глобальном, региональном и национальном уровнях, а также дальнейшее совершенствование таких инструментов координа-

ции, как общесистемные планы действий, для повышения подотчетности системы Организации Объединенных Наций за ее работу, связанную с достижением цели гендерного равенства».

Пункт 14.7

Во втором предложении заменить слова «поддержки, оказываемой глобальным межправительственным процессам, и технических и тематических консультационных услуг, предоставляемых национальным партнерам на страновом уровне» словами «и оперативной работы».

Подпрограмма 1

Межправительственная поддержка и стратегические партнерские отношения

Цель Организации

Заменить формулировку цели следующей:

«активизация деятельности по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, включая полное осуществление прав человека женщин».

Ожидаемые достижения Секретариата

В конце формулировки ожидаемого достижения (а) заменить слова «включая интеграцию гендерной проблематики во все политические, экономические и социальные сферы» словами «включая учет гендерной проблематики в контексте всех вопросов, относящихся к областям их деятельности».

Заменить формулировку ожидаемого достижения (b) следующей:

«b) Укрепление оказываемой структурой «ООН-женщины» поддержки для обеспечения участия неправительственных организаций в работе Комиссии по положению женщин».

В формулировке ожидаемого достижения (с) заменить слово «расширение» словом «укрепление».

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателя достижения результатов (a)(i) следующей:

«i) Увеличение числа мероприятий, направленных на поддержку участия государств-членов, по их просьбе, в обсуждениях в рамках межправительственных органов, особенно в Комиссии по положению женщин».

Заменить формулировку показателя достижения результатов (a)(ii) следующей:

«ii) Процентная доля требуемых документов, своевременно представляемых структурой «ООН-женщины» на рассмотрение

соответствующих межправительственных органов, включая Комиссию по положению женщин, согласно соответствующим правилам и положениям о выпуске документации».

В формулировке показателя достижения результатов (b) заменить слово «количество» словами «увеличение числа».

Заменить формулировку показателя достижения результатов (c)(i) следующей:

«i) Количество реализуемых при поддержке со стороны структуры «ООН-женщины» инициатив других подразделений системы Организации Объединенных Наций, предусматривающих обеспечение учета гендерной проблематики в их стратегиях, программах и проектах».

В формулировке показателя достижения результатов (d)(i) после слов «количество мероприятий» добавить слова «структуры “ООН-женщины”».

Стратегия

Пункт 14.8

Заменить текст подпункта 14.8(a) следующим:

«a) содействие принятию мер и оказание государствам-членам, по их просьбе, помощи в интересах всестороннего и эффективного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий, решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и других документов, стандартов и резолюций Организации Объединенных Наций, поддерживающих цели обеспечения гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и улучшения положения женщин, отражающих эти цели и способствующих их достижению, а также в интересах всестороннего и эффективного осуществления обязательств по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;».

В конце подпункта 14.8(c) исключить слова «и оказания содействия вовлечению гражданского общества».

Заменить текст подпункта 14.8(d) следующим:

«d) повышение осведомленности в вопросах гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и углубление понимания этих вопросов посредством проведения образовательной и информационно-просветительной работы с заинтересованными сторонами с использованием различных информационных каналов, таких как веб-сайты, социальные сети и печатные издания;».

Заменить текст подпункта 14.8(e) следующим:

«e) содействие привлечению женских групп и неправительственных организаций, занимающихся вопросами обеспечения гендер-

ного равенства и расширения прав и возможностей женщин, к участию в межправительственных процессах, в том числе посредством расширения информационно-просветительной работы, финансирования и деятельности по наращиванию потенциала;».

В конце подпункта 14.8(f) добавить слова «в системе Организации Объединенных Наций».

Добавить новый подпункт 14.8(g) следующего содержания:

«g) содействие налаживанию синергетических связей и сотрудничества между странами и оказание поддержки механизмам, созданным для содействия обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, на региональном и субрегиональном уровнях;»

и изменить соответствующие буквенные обозначения последующих подпунктов.

В конце нового подпункта 14.8(h) (бывший подпункт 14.8(g)) добавить слова «а также расширения имеющихся у должностных лиц Организации Объединенных Наций возможностей прохождения учебной подготовки по вопросам, касающимся гендерного равенства».

Подпрограмма 2

Политика и программная деятельность

Цель Организации

Заменить формулировку цели следующей:

«активизация усилий по ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек и достижению гендерного равенства, в частности в таких областях, как развитие, права человека и мир и безопасность, в том числе посредством осуществления руководства деятельностью по обеспечению подотчетности системы Организации Объединенных Наций в ее работе в этих областях, координации такой деятельности и содействия ее осуществлению».

Ожидаемые достижения Секретариата

Заменить формулировку ожидаемого достижения (b) следующей:

«b) Укрепление потенциала структуры «ООН-женщины» в плане оказания, по просьбам государств-членов, эффективной поддержки национальным механизмам обеспечения гендерного равенства, учреждениям, занимающимся оказанием услуг, и организациям гражданского общества в целях достижения прогресса в деле обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и защиты их прав человека».

В формулировке ожидаемого достижения (c) после слов «оказанию государствам-членам» добавить слова «по их просьбе».

Показатели достижения результатов

Заменить формулировку показателей достижения результатов (a)(i) и (a)(ii) следующей:

«а) Увеличение числа стратегий и мер, реализуемых и/или поддерживаемых структурой «ООН-женщины» по просьбе государств-членов на национальном и региональном уровнях в целях осуществления Пекинской декларации и Платформы действий, решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и других документов, стандартов и резолюций Организации Объединенных Наций, способствующих обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин».

Заменить формулировку показателя достижения результатов (b)(i) следующей:

«i) Количество осуществляемых структурой «ООН-женщины» мероприятий, связанных с оказанием, по просьбе государств-членов, помощи в наращивании потенциала национальных механизмов обеспечения гендерного равенства, учреждений, занимающихся оказанием услуг, и организаций гражданского общества».

Заменить формулировку показателя достижения результатов (b)(ii) следующей:

«ii) Количество осуществляемых структурой «ООН-женщины» мероприятий по оказанию государствам-членам, по их просьбе, поддержки в целях увеличения объема имеющихся национальных данных с разбивкой по признаку пола».

Добавить следующий новый показатель достижения результатов (c)(iii):

«iii) Количество страновых групп Организации Объединенных Наций, которые при поддержке со стороны структуры «ООН-женщины» применяют показатели результатов деятельности в области обеспечения гендерного равенства в контексте общего анализа по странам/рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития».

Стратегия*Пункт 14.9*

В конце подпункта 14.9(b) заменить слова «программ, стратегий и планов действий в области гендерного равенства и по учету гендерной проблематики в отдельных секторах» словами «стратегий в области гендерного равенства, в том числе связанных с учетом гендерной проблематики в отдельных секторах».

В подпункте 14.9(c) добавить слово «их» перед словом «обязательств».

Решения директивных органов

Исключить следующую резолюцию Генеральной Ассамблеи:

- 64/141** Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Добавить следующие резолюции Генеральной Ассамблеи:

- 64/293** Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми
- 66/181** Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества
-